GLIDESCOPE UND GLIDERITE

Kompatible Aufbereitungsprodukte

VERATHON®

GLIDESCOPE UND GLIDERITE

Kompatible Aufbereitungsprodukte

Gültig ab: 30. August 2021

Vorsicht: In den Vereinigten Staaten ist dieses Gerät per Bundesgesetz auf den Verkauf an einen Arzt oder den Kauf auf dessen Anweisung beschränkt.

KONTAKTDATEN

Weitere Informationen zu Ihrem GlideScope-System erhalten Sie beim Verathon-Kundendienst oder unter verathon.com/global-support.

Verathon Inc.
20001 North Creek Parkway
Bothell, WA 98011 USA
Tel.: +1 800 331 2313 (nur USA und Kanada)
Tel.: +1 425 867 1348
Fax: +1 425 883 2896
verathon.com

EC REP **Verathon Medical (Europa) B.V.**
Willem Fenengastraat 13
1096 BL Amsterdam
Niederlande
Tel.: +31 (0) 20 210 30 91
Fax: +31 (0) 20 210 30 92

Verathon Medical (Kanada) ULC
2227 Douglas Road
Burnaby, BC V5C 5A9
Kanada
Tel.: +1 604 439 3009
Fax: +1 604 439 3039

Verathon Medical (Australien) Pty Limited
Unit 9, 39 Herbert Street
St Leonards NSW 2065
Australien
In Australien: Tel.: 1800 613 603/Fax: 1800 657 970
International: Tel.: +61 2 9431 2000 / Fax: +61 2 9475 1201

Copyright © 2021, von Verathon Inc. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne die vorherige Genehmigung durch Verathon Inc. weder ganz noch in Auszügen in irgendeiner Weise kopiert oder übertragen werden.

GlideScope, das GlideScope-Symbol, BFlex, GlideRite, Verathon und das Verathon Fackel-Symbol sind Marken oder eingetragene Marken von Verathon Inc. Alle weiteren Marken- und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Inhaber.

Nicht alle in diesem Dokument dargestellten oder beschriebenen Produkte von Verathon Inc. sind in allen Ländern im Handel erhältlich.

Die Informationen in diesem Dokument können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Die aktuellsten Informationen finden Sie in der Dokumentation unter verathon.com/product-documentation.

INHALTSVERZEICHNIS

WICHTIGE INFORMATIONEN 1

Einführende Informationen 1

In diesem dokument behandelte Produkte 2

KOMPATIBILITÄTS- UND WIRKSAMKEITSTABELLEN 7

AVL Video Batons 8

Video Baton 2.0 10

Video Baton QC 11

Videolaryngoskope und Mandrins 12

GlideScope Core-Monitor, Workstations und Netzteil 15

GlideScope Go-Monitor und Ladestation 17

GlideScope-Videomonitor, mobiles Stativ, Premium Cart und Netzteil 18

Kabel für GlideScope Core-Monitor 19

Kabel für GlideScope-Videomonitor 20

GLOSSAR 23

WICHTIGE INFORMATIONEN

EINFÜHRENDE INFORMATIONEN

Die Reinigung und Desinfektion ist ein wesentlicher Bestandteil der Verwendung und Wartung wiederverwendbarer Komponenten. Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass alle wiederverwendbaren Systemkomponenten gemäß der Anleitung im *Aufbereitungshandbuch für GlideScope- und GlideRite-Produkte* gereinigt und bei Bedarf desinfiziert oder sterilisiert wurden. Auch sollten Sie das GlideScope-System in regelmäßigen Abständen überprüfen, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert. Weitere Informationen finden Sie im entsprechenden Bedienungs- und Wartungshandbuch.

Begriffsdefinitionen und weitere Informationen zu Standards für die Reinigung, Desinfektion und Sterilisation finden Sie auf der Seite „Disinfection and Sterilization" der United States Centers for Disease Control and Prevention (http://www.cdc.gov/infectioncontrol/guidelines/disinfection/index.html).

Die Verfügbarkeit und rechtliche Konformität der in diesem Dokument genannten Reinigungs-, Desinfektions- und Sterilisationsprodukte hängen von der jeweiligen Region ab. Wählen Sie Produkte aus, die den örtlichen Gesetzen und Bestimmungen entsprechen.

IN DIESEM DOKUMENT BEHANDELTE PRODUKTE

Dieses Dokument enthält eine Aufstellung von Reinigungs-, Desinfektions- und Sterilisationsmitteln für ein breites Spektrum von GlideScope- und GlideRite-Produkten. Beachten Sie bitte auch die folgenden Bilder, die Ihnen helfen, die Komponente zu bestimmen, die Sie aufbereiten.

AVL VIDEO BATONS

AVL Video Baton 1-2 (Seite 8)	AVL Video Baton 3-4 (Seite 8)

VIDEO BATON 2.0

Video Baton 2.0 groß
(3-4; Seite 10)

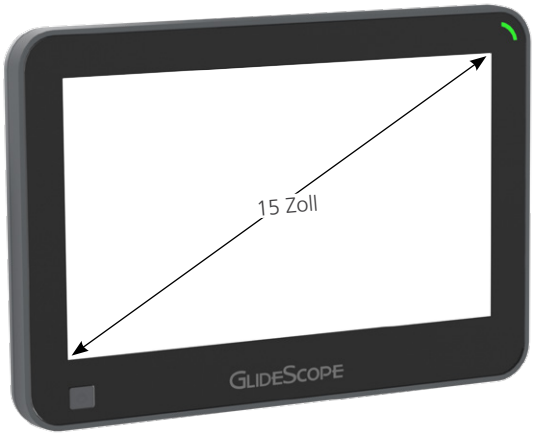
VIDEO BATON QC

Video Baton QC groß
(Seite 11)

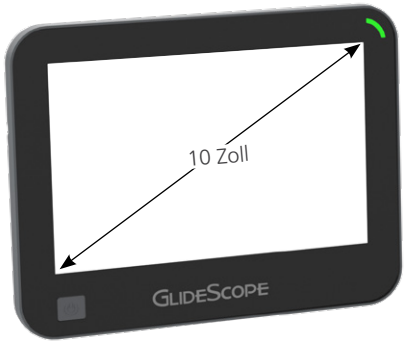
VIDEOLARYNGOSKOPE UND MANDRINS

LoPro T2 (Seite 12)	LoPro T3 (Seite 12)	LoPro T4 (Seite 12)
MAC T3 (Seite 12)	MAC T4 (Seite 12)	
Starrer GlideRite-Mandrin (Seite 12)	GlideRite DLT-Mandrin (Seite 12)	

GLIDESCOPE CORE MONITOR, WORKSTATIONS UND NETZTEIL



GlideScope Core 15-Monitor
(Seite 15)



GlideScope Core 10-Monitor
(Seite 15)

GlideScope Core Premium Workstation
(Seite 15)

GlideScope Core-Netzteil (Seite 15)

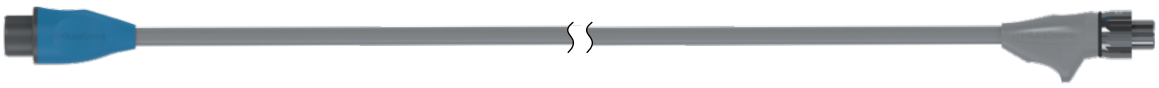
GLIDESCOPE GO-MONITOR UND LADESTATION

 GlideScope Go-Monitor (Seite 17)	 GlideScope Go-Ladestation (Seite 17)

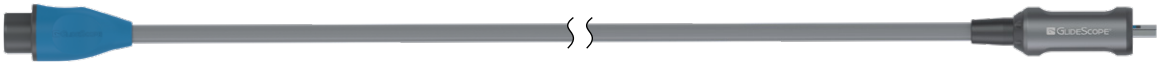
GLIDESCOPE-VIDEOMONITOR, MOBILES STATIV, PREMIUM CART UND NETZTEIL

 GlideScope-Videomonitor (Seite 18)	 GlideScope-Videomonitor-Netzteil (Seite 18)
 GlideScope-Videomonitor Premium Cart (Seite 18)	 GlideScope-Videomonitor mobiles Stativ (Seite 18)

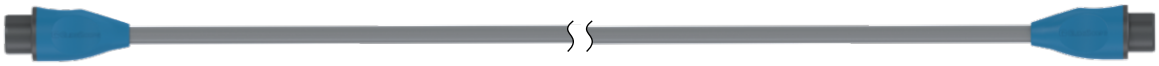
KABEL FÜR GLIDESCOPE CORE-MONITOR



GlideScope Core-Videokabel
(Seite 19)



GlideScope Core Smart Cable
(Seite 19)



GlideScope Core QuickConnect-Kabel
(Seite 19)

Hinweis: Die Kabel werden verkürzt dargestellt.

KABEL FÜR GLIDESCOPE-VIDEOMONITOR

Titanium-Videokabel
(Seite 20)

Spectrum Smart Cable
(Seite 20)

QuickConnect-Kabel für den GlideScope-Videomonitor
(Seite 20)

KOMPATIBILITÄTS- UND WIRKSAMKEITSTABELLEN

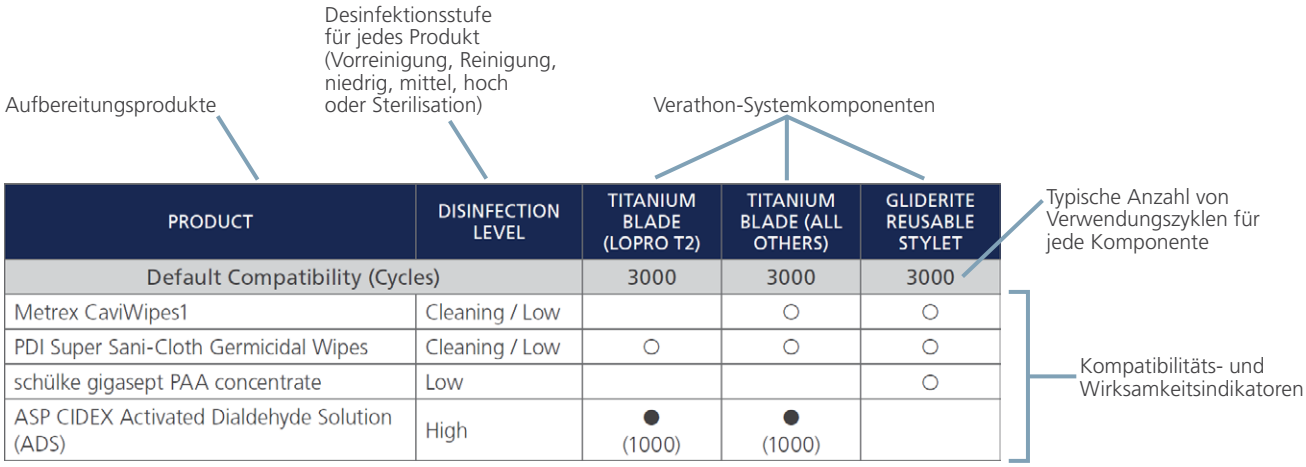
WICHTIG

Wenn in den folgenden Tabellen ein Produkt für die GlideScope- oder GlideRite-Komponente, die Sie reinigen, desinfizieren oder sterilisieren, als wirksam aufgeführt ist, beachten Sie die spezifischen Anweisungen im *Aufbereitungshandbuch für GlideScope- und GlideRite-Produkte*. Die Konzentrationen, Temperaturen, Zeiten und spezifischen Anweisungen in diesem Handbuch basieren auf von Verathon durchgeführten Tests und können von den Herstelleranweisungen für bestimmte Aufbereitungsprodukte abweichen.

In den Tabellen in diesem Dokument sind die Reinigungs-, Desinfektions- und Sterilisationsprodukte aufgeführt, die Verathon mit seinen Systemkomponenten geprüft hat, um ihre Kompatibilität, Wirksamkeit oder beides zu beurteilen. Die folgende Tabelle zeigt die Bedeutungen der Kompatibilitäts- und Wirksamkeitsindikatoren in den Tabellen.

INDIKATOR	BEDEUTUNG
●	Dieses Produkt ist sowohl mit dieser Komponente kompatibel als auch dafür wirksam.
○	Dieses Produkt ist mit dieser Komponente kompatibel, Verathon hat seine Wirksamkeit jedoch nicht bestimmt. Hinweise zur Wirksamkeit entnehmen Sie bitte den Herstelleranweisungen.
(*Anzahl*)	Dieses Produkt ist mit dieser Komponente bis zu der in Klammern angegebenen Anzahl von Verwendungszyklen kompatibel. Als kompatibel aufgeführte Produkte, bei denen diese Anzahl nicht angegeben ist, sind bis zu der oben in der Tabelle angegebenen Standardanzahl von Verwendungszyklen kompatibel.

Die folgende Abbildung zeigt, wie die Indikatoren und andere Informationen in den Tabellen angeordnet sind.



● Wirksam und kompatibel
○ Kompatibel

AVL VIDEO BATONS

PRODUKT	DESINFEKTIONSSTUFE	AVL VIDEO BATON 1-2	AVL VIDEO BATON 3-4
Standardkompatibilität (Zyklen)		2.000	2.000
STERIS PRE-Klenz Gel für den Instrumententransport	Vorreinigung		○
Anios Aniosyme XL3 enzymatisches Reinigungsmittel	Reinigen		○
Dr. Weigert neodisher MediClean forte	Reinigen		○
Ecolab enzymatisches Reinigungsmittel	Reinigen		○
Ecolab Incidin Dry Wipes System (die Kompatibilität wurde mit 1 Minute Kontaktzeit beurteilt)	Reinigen		○
Ecolab MetalClean Plus	Reinigen		○
Isopropylalkohol (IPA; 70 %; allgemeine Desinfektionstücher, die Kompatibilität wurde mit 1 Minute Kontaktzeit beurteilt)	Reinigen		○
schülke thermosept ER Reiniger	Reinigen		○
STERIS Prolystica 2× enzymatisches Konzentrat zum Voreinweichen und Reinigen	Reinigen	●	●
B. Braun Meliseptol HBV Tücher	Reinigung/Niedrig		○
Clinell Universaltücher	Reinigung/Niedrig	○	○
Dr. Schumacher DESCOSEPT SENSITIVE WIPES	Reinigung/Niedrig		○
Metrex CaviWipes1	Reinigung/Niedrig	○	○
PDI Sani-Cloth AF3 keimtötende Feuchttücher	Reinigung/Niedrig		●
PDI Sani-Cloth Bleach keimtötende Feuchttücher	Reinigung/Niedrig	○	○
PDI Super Sani-Cloth keimtötende Feuchttücher	Reinigung/Niedrig		○
Diversey Accel INTERVention Feuchttücher	Niedrig	○ (1.100)	○ (1.100)
Diversey Oxivir Tb Feuchttücher	Niedrig	○ (1.100)	○ (1.100)
Anios OPASTER'ANIOS/Farmec OPASTER	Hoch		○
ASP CIDEX OPA Desinfektionsmittel	Hoch		○
ASP CIDEX PLUS	Hoch		○
Cantel (MEDIVATORS) Advantage Plus Endoskopaufbereitungssystem (unter Verwendung von Cantel Rapicide PA 30°C)	Hoch		● (100)
Metrex MetriCide Plus 30	Hoch		○
Sultan Healthcare Sporox II	Hoch		○ (500)

● Wirksam und kompatibel
○ Kompatibel

PRODUKT	DESINFEKTIONSSTUFE	AVL VIDEO BATON 1-2	AVL VIDEO BATON 3-4
Standardkompatibilität (Zyklen)		2.000	2.000
Anios Anioxyde 1000 hochwirksames Desinfektionsmittel und Kaltsterilisationsmittel	Hoch/Sterilisation	○ (1.200)	○
STERIS V-PRO Niedertemperatur-Sterilisationssysteme (V-PRO 1, V-PRO 1 Plus, V-PRO maX, V-PRO 60; alle unter Verwendung von STERIS VAPROX HC)	Sterilisation		○ (200)
STERRAD 50 STERRAD 200S (Kurz- und Standardzyklen) STERRAD 100S (Kurzzyklen für die USA und andere Regionen) STERRAD NX (Standardzyklus) STERRAD 100 NX (Standardzyklus) Alle unter Verwendung von Hydrogenperoxidgas-Plasma	Sterilisation		○ (100)

● Wirksam und kompatibel
○ Kompatibel

VIDEO BATON 2.0

PRODUKT	DESINFEKTIONSSTUFE	VIDEO BATON 2.0 GROSS (3–4)
Standardkompatibilität (Zyklen)		2.000
ASP CIDEZYME enzymatisches Reinigungsmittel (ENZOL)	Reinigen	○
Dr. Weigert neodisher MediClean forte	Reinigen	○
Ecolab enzymatisches Reinigungsmittel	Reinigen	○
Ecolab Incidin Dry Wipes System (die Kompatibilität wurde mit 1 Minute Kontaktzeit beurteilt)	Reinigen	○
HARTMANN Bacillol 30 Tissues	Reinigen	○
Isopropylalkohol (IPA; 70 %; allgemeine Desinfektionstücher, die Kompatibilität wurde mit 1 Minute Kontaktzeit beurteilt)	Reinigen	○
Metrex EmPower	Reinigen	○
schülke perform (pulverförmiges Konzentrat)	Reinigen	○
schülke thermosept ER Reiniger	Reinigen	○
STERIS Prolystica 2× enzymatisches Konzentrat zum Voreinweichen und Reinigen	Reinigen	●
B. Braun Meliseptol HBV Tücher	Reinigung/Niedrig	○
Clinell Universaltücher	Reinigung/Niedrig	○
Dr. Schumacher DESCOSEPT SENSITIVE WIPES	Reinigung/Niedrig	○
Metrex CaviWipes1	Reinigung/Niedrig	○
PDI Sani-Cloth AF3 keimtötende Feuchttücher	Reinigung/Niedrig	●
PDI Super Sani-Cloth keimtötende Feuchttücher	Reinigung/Niedrig	○
Anios OPASTER'ANIOS/Farmec OPASTER	Hoch	○
ASP CIDEX OPA Desinfektionsmittel	Hoch	○
ASP CIDEX PLUS	Hoch	○ (500)
Metrex MetriCide Plus 30	Hoch	○ (500)
Sultan Healthcare Sporox II	Hoch	○ (500)
Anios Anioxyde 1000 hochwirksames Desinfektionsmittel und Kaltsterilisationsmittel	Hoch/Sterilisation	○
STERIS V-PRO Niedertemperatur-Sterilisationssysteme (V-PRO 1, V-PRO 1 Plus, V-PRO maX, V-PRO 60; alle unter Verwendung von STERIS VAPROX HC)	Sterilisation	○ (200)
STERRAD 50 STERRAD 200S (Kurz- und Standardzyklen) STERRAD 100S (Kurzzyklen für die USA und andere Regionen) STERRAD NX (Standardzyklus) STERRAD 100 NX (Standardzyklus) Alle unter Verwendung von Hydrogenperoxidgas-Plasma	Sterilisation	○ (100)

● Wirksam und kompatibel
○ Kompatibel

VIDEO BATON QC

PRODUKT	DESINFEKTIONSSTUFE	VIDEO BATON QC GROSS
Standardkompatibilität (Zyklen)		2.000
ASP CIDEZYME enzymatisches Reinigungsmittel (ENZOL)	Reinigen	○
STERIS Prolystica 2× enzymatisches Konzentrat zum Voreinweichen und Reinigen	Reinigen	●
Vernacare TUFFIE 5 Universalreinigungstücher	Reinigen	○
Clinell Universaltücher	Reinigung/Niedrig	○
Metrex CaviWipes	Reinigung/Niedrig	○
Metrex CaviWipes1	Reinigung/Niedrig	○
PDI Sani-Cloth AF3 keimtötende Feuchttücher	Reinigung/Niedrig	●
PDI Sani-Cloth Prime keimtötende Feuchttücher	Reinigung/Niedrig	○
PDI Super Sani-Cloth keimtötende Feuchttücher	Reinigung/Niedrig	○
WIP'ANIOS EXCEL	Reinigung/Niedrig	○
schülke mikrozid sensitive wipes	Niedrig	○
Tristel Trio Feuchttuchsystem	Reinigung/hoch	○
Anios OPASTER'ANIOS/Farmec OPASTER	Hoch	○
ASP CIDEX OPA Desinfektionsmittel	Hoch	○

● Wirksam und kompatibel
○ Kompatibel

VIDEOLARYNGOSKOPE UND MANDRINS

PRODUKT	DESINFEKTIONSSTUFE	TITANIUM-SPATEL	GLIDERITE WIEDERVERWENDBARER MANDRIN
Standardkompatibilität (Zyklen)		3.000	3.000
Covidien FRED Anti-Fog Solution	Antibeschlag	○ (100)	
Covidien FRED Lite Anti-Fog Solution	Antibeschlag	○ (100)	
BeliMed Protect enzymatisches Vorbehandlungs-Schaumspray	Vorreinigung	○	○
Ecolab OptiPro Gel-Vorreiniger für Instrumente	Vorreinigung	○	○
STERIS PRE-Klenz Gel für den Instrumententransport	Vorreinigung	○	○
Anios Aniosyme XL3 enzymatisches Reinigungsmittel	Reinigen	○	○
Certol ProEZ Foam enzymatisches Spray	Reinigen	○ (500)	○ (500)
Dr. Weigert neodisher MediClean forte	Reinigen	○	○
Ecolab enzymatisches Reinigungsmittel	Reinigen	●	○
Ecolab Incidin Dry Wipes System (die Kompatibilität wurde mit 1 Minute Kontaktzeit beurteilt)	Reinigen	○	○ (1.500)
Ecolab MetalClean Plus	Reinigen	○	○
Ecolab OptiPro multienzymatisches Reinigungsmittel mit niedriger Schaumbildung	Reinigen	●	●
Ecolab Sekusept MultiEnzyme	Reinigen	○	
Getinge Renuzyme Schaumspray	Reinigen	○	○
Getinge Tec Wash III	Reinigen	●	● (1.500)
Isopropylalkohol (IPA; 70 %; allgemeine Desinfektionstücher, die Kompatibilität wurde mit 1 Minute Kontaktzeit beurteilt)	Reinigen	○	○ (1.500)
Metrex CaviCide	Reinigen	●	● (1.500)
Metrex EmPower	Reinigen	●	● (1.500)
Pro-Line Solutions EcoZyme	Reinigen	●	● (1.500)
Ruhof Endozime AW Plus	Reinigen	○	○
Ruhof Endozime AW Triple Plus mit APA	Reinigen	○	○
Ruhof Endozime Bio-Clean	Reinigen	○	○
Ruhof Endozime Premium mit APA	Reinigen	○	○
Ruhof Liquidclean AW	Reinigen	○	○

● Wirksam und kompatibel
○ Kompatibel

PRODUKT	DESINFEKTIONSSTUFE	TITANIUM-SPATEL	GLIDERITE WIEDERVERWENDBARER MANDRIN
Standardkompatibilität (Zyklen)		3.000	3.000
Ruhof Prepzyme	Reinigen	○	○ (1.500)
STERIS eSSENTIALS Konzentrate	Reinigen	●	
schülke gigazyme X-tra	Reinigen		○
schülke gigasept PAA concentrate	Reinigen		○
schülke thermosept ER Reiniger	Reinigen	○	○
Natriumdodecylsulfat (NDS)-Lösung	Reinigen	○ (100)	
STERIS Prolystica 2× enzymatisches Konzentrat zum Voreinweichen und Reinigen	Reinigen	●	●
Clinell Universaltücher	Reinigung/Niedrig	○	○
Ecolab Sekusept PLUS	Reinigung/Niedrig		○
Metrex CaviWipes1	Reinigung/Niedrig	○	○
PDI Sani-Cloth Bleach keimtötende Feuchttücher	Reinigung/Niedrig		○
PDI Super Sani-Cloth keimtötende Feuchttücher	Reinigung/Niedrig	○	○
Tristel Trio Feuchttuchsystem	Reinigung/hoch	●	○
ASP CIDEX Activated Dialdehyde Solution (ADS)	Hoch	● (1.000)	
ASP CIDEX OPA Desinfektionsmittel	Hoch	●	●
ASP CIDEX PLUS	Hoch	●	○ (200)
Cantel (MEDIVATORS) Advantage Plus Endoskopaufbereitungssystem, unter Verwendung von Rapicide PA 30°C	Hoch	● (100)	● (100)
Cantel (MEDIVATORS) automatisierte Endoskopaufbereiter: CER Optima 1 & 2 DSD-201 SSD-102	Hoch	● (100)	
Cantel (MEDIVATORS) Rapicide OPA/28	Hoch	●	
Anios OPASTER'ANIOS/Farmec OPASTER	Hoch	●	●
LANXESS Rely+On PeraSafe	Hoch	○	
Metrex Metricide 28	Hoch	●	● (1.500)
Metrex MetriCide OPA Plus	Hoch	●	●
Metrex MetriCide Plus 30	Hoch	●	○ (200)
STERIS Resert XL HLD	Hoch	●	● (1.500)

● Wirksam und kompatibel
○ Kompatibel

PRODUKT	DESINFEKTIONSSTUFE	TITANIUM-SPATEL	GLIDERITE WIEDERVERWENDBARER MANDRIN
Standardkompatibilität (Zyklen)		3.000	3.000
STERIS Revital-Ox Resert XL HLD	Hoch	●	● (1.500)
STERIS Revital-Ox Resert XL HLD / Chemosterilans	Hoch	●	● (1.500)
Sultan Healthcare Sporox II	Hoch		○ (200)
Thermische Desinfektion (Reinigungs- und Desinfektionssysteme, 90 °C für 5 min oder 93 °C für 2,5 min; nur EU)	Hoch		● (100)
Tristel Duo Schaum-Wischtücher	Hoch	○ (500)	○ (500)
Anios Anioxyde 1000 hochwirksames Desinfektionsmittel und Kaltsterilisationsmittel	Hoch/Sterilisation	○	○
STERIS S40 oder S20 in einem der Folgenden: System 1 E System 1 System 1 Express System 1 Plus	Hoch/Sterilisation	● (650)	● (500)
Autoklav (Dampfzyklus, 132 bis 134 °C)	Sterilisation		● (300)
Autoklav (Dampfzyklus, 137 °C)	Sterilisation		○ (300)
Ethylenoxid (EO)	Sterilisation	● (100)	● (100)
STERIS V-PRO-Niedertemperatur-Sterilisationssysteme: V-PRO 1 V-PRO 1 Plus V-PRO maX V-PRO 60 Alle unter Verwendung von STERIS VAPROX HC	Sterilisation	● (125)	● (500)
STERRAD 50 STERRAD 200S (Kurz- und Standardzyklen) STERRAD 100S (Kurzzyklen für die USA und andere Regionen) STERRAD NX (Standardzyklus) STERRAD 100 NX (Standardzyklus) Alle unter Verwendung von Hydrogenperoxidgas-Plasma	Sterilisation	● (300)	● (500)

● Wirksam und kompatibel
○ Kompatibel

GLIDESCOPE CORE-MONITOR, WORKSTATIONS UND NETZTEIL

PRODUKT	DESINFEKTI-ONSSTUFE	GLIDESCOPE CORE 15-MONITOR	GLIDESCOPE CORE 10-MONITOR	PREMIUM-WORK-STATION	BATON-HALTE-KLAMMER	STANGEN-KLEMMENSATZ	NETZTEIL
Standardkompatibilität (Zyklen)		1.000	1.000	100	100	1.000	100
Ecolab Incidin Dry Wipes System (die Kompatibilität wurde mit 1 Minute Kontaktzeit beurteilt)	Reinigen	○	○	○	○	○	
HARTMANN Bacillol 30 Tissues	Reinigen	○	○	○			
Isopropylalkohol (IPA; 70 %; allgemeine Desinfektionstücher, die Kompatibilität wurde mit 1 Minute Kontaktzeit beurteilt)	Reinigen	○	○	○	○	○	
Metrex CaviWipes	Reinigen	○	○	○			
PDI Sani-Cloth AF3 keimtötende Feuchttücher	Reinigen	○	○	○		○	
schülke perform (pulverförmiges Konzentrat)	Reinigen	○	○	○			
Natriumhypochlorit (Bleichmittel; 0,16 %, 1.600 ppm; mit Wischtüchern aufgetragen)	Reinigen			○	○		
Clinell Universaltücher	Reinigung/ Niedrig	○	○	○		○	○
Diversey Accel Five TB	Reinigung/ Niedrig				○		
Metrex CaviWipes	Reinigung/ Niedrig				○		
Metrex CaviWipes1	Reinigung/ Niedrig	○	○	○		○	

● Wirksam und kompatibel
○ Kompatibel

PRODUKT	DESINFEKTI-ONSSTUFE	GLIDESCOPE CORE 15-MONITOR	GLIDESCOPE CORE 10-MONITOR	PREMIUM-WORK-STATION	BATON-HALTE-KLAMMER	STANGEN-KLEMMENSATZ	NETZTEIL
Standardkompatibilität (Zyklen)		1.000	1.000	100	100	1.000	100
PDI Sani-Cloth AF3 keimtötende Feuchttücher	Reinigung/ Niedrig					○	
PDI Sani-Cloth Prime	Reinigung/ Niedrig	○	○	○			
PDI Super Sani-Cloth keimtötende Feuchttücher	Reinigung/ Niedrig	○	○	○	○	○	
Virox Technologies Accel TB Feuchttücher	Reinigung/ Niedrig			○			
Diversey Accel INTERVention Feuchttücher / Diversey Oxivir Tb Feuchttücher	Niedrig		○	○	○		

● Wirksam und kompatibel
○ Kompatibel

GLIDESCOPE GO-MONITOR UND LADESTATION

PRODUKT	DESINFEKTIONSSTUFE	GLIDESCOPE GO-MONITOR	LADESTATION
Standardkompatibilität (Zyklen)		1.500	1.500
ASP CIDEZYME enzymatisches Reinigungsmittel (ENZOL)	Reinigen	●	
Ecolab Incidin Dry Wipes System (die Kompatibilität wurde mit 1 Minute Kontaktzeit beurteilt)	Reinigen	○	○
Isopropylalkohol (IPA; 70 %; allgemeine Desinfektionstücher, die Kompatibilität wurde mit 1 Minute Kontaktzeit beurteilt)	Reinigen	○	○
Metrex CaviWipes	Reinigen	○	
Metrex EmPower	Reinigen	○	
schülke mikrozid universal wipes	Reinigen	○	
Clinell Universaltücher	Reinigung/Niedrig	○	○
Metrex CaviWipes1	Reinigung/Niedrig	○	
PDI Sani-Cloth AF3 keimtötende Feuchttücher	Reinigung/Niedrig	●	○
WIP'ANIOS EXCEL	Reinigung/Niedrig	○	○
Diversey Accel INTERVention Feuchttücher / Diversey Oxivir Tb Feuchttücher	Niedrig	○	
schülke mikrozid sensitive wipes	Niedrig	○	
Tristel Trio Feuchttuchsystem	Reinigung/hoch	○	○
ASP CIDEX OPA Desinfektionsmittel	Hoch	●	
Anios OPASTER'ANIOS/Farmec OPASTER	Hoch	●	

● Wirksam und kompatibel
○ Kompatibel

GLIDESCOPE-VIDEOMONITOR, MOBILES STATIV, PREMIUM CART UND NETZTEIL

PRODUKT	DESINFEKTIONSSTUFE	GLIDESCOPE-VIDEOMONITOR	MOBILES STATIV/ PREMIUM CART	NETZTEIL
Standardkompatibilität (Zyklen)		100	100	100
Ecolab Incidin Dry Wipes System (die Kompatibilität wurde mit 1 Minute Kontaktzeit beurteilt)	Reinigen	○	○	○
Isopropylalkohol (IPA; 70 %; allgemeine Desinfektionstücher, die Kompatibilität wurde mit 1 Minute Kontaktzeit beurteilt)	Reinigen	○	○	○
Metrex CaviWipes	Reinigen	○	○	
Natriumhypochlorit (Bleichmittel; 0,16 %, 1.600 ppm; mit Wischtüchern aufgetragen)	Reinigen		○	
Clinell Universaltücher	Reinigung/Niedrig	○	○	○
PDI Sani-Cloth Bleach keimtötende Feuchttücher	Reinigung/Niedrig	○		
PDI Super Sani-Cloth keimtötende Feuchttücher	Reinigung/Niedrig	○	○	
Virox Technologies Accel TB Feuchttücher	Reinigung/Niedrig		○	
Clorox keimtötende Bleichmitteltücher	Niedrig	○		
Diversey Accel INTERVention Feuchttücher / Diversey Oxivir Tb Feuchttücher	Niedrig	○	○	
PDI Sani-Cloth AF3 keimtötende Feuchttücher	Niedrig	○		

● Wirksam und kompatibel
○ Kompatibel

KABEL FÜR GLIDESCOPE CORE-MONITOR

PRODUKT	DESINFEKTIONSSTUFE	QUICKCONNECT-KABEL	VIDEOKABEL	SMART CABLE
Standardkompatibilität (Zyklen)		1.500	1.500	1.500
ASP CIDEZYME enzymatisches Reinigungsmittel (ENZOL)	Reinigen	●	●	●
Ecolab Incidin Dry Wipes System (die Kompatibilität wurde mit 1 Minute Kontaktzeit beurteilt)	Reinigen	○	○	○
Ecolab OptiPro multienzymatisches Reinigungsmittel mit niedriger Schaumbildung	Reinigen	○	○	○
HARTMANN Bacillol 30 Tissues	Reinigen	○	○	○
Isopropylalkohol (IPA; 70 %; allgemeine Desinfektionstücher, die Kompatibilität wurde mit 1 Minute Kontaktzeit beurteilt)	Reinigen	○	○	○
Metrex CaviWipes	Reinigen	○	○	○
schülke perform (pulverförmiges Konzentrat)	Reinigen	○	○	○
Clinell Universaltücher	Reinigung/Niedrig	○	○	○
Metrex CaviWipes1	Reinigung/Niedrig	○	○	○
PDI Sani-Cloth AF3 keimtötende Feuchttücher	Reinigen	●	●	●
	Niedrig	●	●	●
PDI Sani-Cloth Prime	Reinigung/Niedrig	○	○	○
PDI Super Sani-Cloth keimtötende Feuchttücher	Reinigung/Niedrig	○	○	○
Anios OPASTER'ANIOS/Farmec OPASTER	Hoch	●	●	●
ASP CIDEX OPA Desinfektionsmittel	Hoch	●	●	●
STERRAD 50 STERRAD 200S (Kurz- und Standardzyklen) STERRAD 100S (Kurzzyklen für die USA und andere Regionen) STERRAD NX (Standardzyklus) STERRAD 100 NX (Standardzyklus) Alle unter Verwendung von Hydrogenperoxidgas-Plasma	Sterilisation	○ (100)	○ (100)	○ (100)

KABEL FÜR GLIDESCOPE-VIDEOMONITOR

PRODUKT	DESINFEKTIONSSTUFE	VIDEOKABEL	SMART CABLE	QUICKCONNECT-KABEL
Standardkompatibilität (Zyklen)		3.000	1.500	1.500
STERIS PRE-Klenz Gel für den Instrumententransport	Vorreinigung	○	○	
BeliMed Protect enzymatisches Vorbehandlungs-Schaumspray	Vorreinigung	○ (1.500)	○	
Anios Aniosyme XL3 enzymatisches Reinigungsmittel	Reinigen	○ (1.500)	○	
ASP CIDEZYME enzymatisches Reinigungsmittel (ENZOL)	Reinigen	○ (1.500)	○	●
BeliMed Protect enzymatisches Reinigungsmittel	Reinigen	○ (1.500)	○	
Certol ProEZ Foam enzymatisches Spray	Reinigen	○ (500)	○ (500)	
Dr. Weigert neodisher MediClean forte	Reinigen	○ (1.500)	○	
Ecolab enzymatisches Reinigungsmittel	Reinigen	○	○	
Ecolab Incidin Dry Wipes System (die Kompatibilität wurde mit 1 Minute Kontaktzeit beurteilt)	Reinigen	○	○	
Ecolab MetalClean Plus	Reinigen	○ (1.500)	○	
Ecolab OptiPro Gel-Vorreiniger für Instrumente	Reinigen	○	○	
Ecolab OptiPro multienzymatisches Reinigungsmittel mit niedriger Schaumbildung	Reinigen	●	●	○
Ecolab Sekusept MultiEnzyme	Reinigen	○	○	
Getinge Renuzyme Schaumspray	Reinigen	○	○	
Isopropylalkohol (IPA; 70 %; allgemeine Desinfektionstücher, die Kompatibilität wurde mit 1 Minute Kontaktzeit beurteilt)	Reinigen	○	○	
Metrex CaviCide	Reinigen	●	●	
Metrex CaviWipes	Reinigen	●	●	○
Metrex EmPower	Reinigen	●	●	
PDI Sani-Cloth AF3 keimtötende Feuchttücher	Reinigen	●	●	○
PDI Sani-Cloth Bleach keimtötende Feuchttücher	Reinigen	● (1.500)	●	
PDI Sani-Cloth Active Feuchttücher	Reinigen	●	●	
Pro-Line Solutions EcoZyme	Reinigen	●	●	
Ruhof Prepzyme	Reinigen	○	○	

PRODUKT	DESINFEKTIONSSTUFE	VIDEOKABEL	SMART CABLE	QUICKCONNECT-KABEL
Standardkompatibilität (Zyklen)		3.000	1.500	1.500
schülke thermosept ER	Reinigen	○ (1.500)	○	
STERIS eSSENTIALS Konzentrate	Reinigen	○	○	
STERIS Prolystica 2× enzymatisches Konzentrat zum Voreinweichen und Reinigen	Reinigen	●	●	
STERIS Revital-Ox 2× enzymatisches Reinigungsmittelkonzentrat mit PowerLift Cleaning Technology	Reinigen	○ (1.500)	○	
Getinge Tec Wash III	Reinigen	●	○	
WIP'ANIOS PREMIUM	Reinigen	●	●	
B. Braun Meliseptol HBV Tücher	Reinigung/Niedrig	○ (1.500)	○	
Clinell Universaltücher	Reinigung/Niedrig	●	●	○
Dr. Schumacher DESCOSEPT SENSITIVE WIPES	Reinigung/Niedrig	○ (1.500)	○	
Ecolab Sekusept PLUS	Reinigung/Niedrig	○ (1.500)	○	
Metrex CaviWipes1	Reinigung/Niedrig	●	●	
PDI Super Sani-Cloth keimtötende Feuchttücher	Reinigung/Niedrig	○	○	
Clorox keimtötende Bleichmitteltücher	Niedrig	●	●	
Diversey Accel INTERVention Feuchttücher / Diversey Oxivir Tb Feuchttücher	Niedrig	○ (1.500)	○	
PDI Sani-Cloth AF3 keimtötende Feuchttücher	Niedrig	●	●	
PDI Sani-Cloth Bleach keimtötende Feuchttücher	Niedrig	● (1.500)	●	
Tristel Trio Feuchttuchsystem	Reinigung/hoch	●	●	
Anios OPASTER'ANIOS/Farmec OPASTER	Hoch	●	●	
ASP CIDEX Activated Dialdehyde Solution (ADS)	Hoch	●		
ASP CIDEX OPA Desinfektionsmittel	Hoch	●	●	
Cantel (MEDIVATORS) automatisierte Endoskopaufbereiter: CER Optima 1 & 2 DSD-201 SSD-102	Hoch	● (100)		
Cantel (MEDIVATORS) Rapicide OPA/28	Hoch	●	●	
Cantel (MEDIVATORS) Rapicide PA 30°C in Cantel Advantage Plus Endoskopaufbereitungssystem	Hoch	● (100)	● (100)	
Metrex Metricide 28	Hoch	●		
Metrex MetriCide OPA Plus	Hoch	●	●	

PRODUKT	DESINFEKTIONSSTUFE	VIDEOKABEL	SMART CABLE	QUICKCONNECT-KABEL
Standardkompatibilität (Zyklen)		3.000	1.500	1.500
STERIS Resert XL HLD	Hoch	●	○	
STERIS Revital-Ox Resert XL HLD	Hoch	●	○	
STERIS Revital-Ox Resert XL HLD / Chemosterilans	Hoch	●	○	
Sultan Healthcare Sporox II	Hoch	●	○	
Anios Anioxyde 1000 hochwirksames Desinfektionsmittel und Kaltsterilisationsmittel	Hoch/Sterilisation	○	○	
STERIS S40 oder S20 in einem der Folgenden: System 1 E System 1 System 1 Express System 1 Plus	Hoch/Sterilisation	● (600)	● (750)	
Ethylenoxid (EO)	Sterilisation	● (100)		
STERIS V-PRO-Niedertemperatur-Sterilisationssysteme: V-PRO 1 V-PRO 1 Plus V-PRO maX V-PRO 60 Alle unter Verwendung von STERIS VAPROX HC	Sterilisation	● (125)	● (100)	
STERRAD 50 STERRAD 200S (Kurz- und Standardzyklen) STERRAD 100S (Kurzzyklen für die USA und andere Regionen) STERRAD NX (Standardzyklus) STERRAD 100 NX (Standardzyklus) Alle unter Verwendung von Hydrogenperoxidgas-Plasma	Sterilisation	● (125)	● (100)	

GLOSSAR

Die nachfolgende Tabelle enthält Definitionen für die in diesem Dokument oder auf dem Produkt verwendeten Fachbegriffe. Eine vollständige Liste der bei diesem und anderen Verathon-Produkten verwendeten Vorsichtshinweise, Warnhinweise und Informationssymbole finden Sie im Verathon-Symbolverzeichnis unter verathon.com/symbols.

BEGRIFF	DEFINITION
AER	Automatisierter Endoskopaufbereiter
Aufbereitung	Vorbereitung einer wiederverwendbaren Komponente für den nächsten Gebrauch. Die Aufbereitung umfasst die Reinigung, Desinfektion und Sterilisation wie erforderlich.
C	Celsius
CFR	Code of Federal Regulations (USA, US-amerikanisches Bundesgesetzbuch)
cm	Zentimeter
CSA	Kanadische Normungsorganisation (engl. Canadian Standards Association)
DL	Direkte Laryngoskopie
F	Fahrenheit
g	Gramm
HDMI	High Definition Multimedia Interface
hPa	Hektopascal
in	Inch (Zoll)
IPA	Isopropylalkohol
ISO	International Standards Organization (ISO, Internationale Organisation für Normung)
kPa	Kilopascal
l	Liter
lbs	Pfund
m	Meter
Maßgebliche Leistung	Die Systemleistung, die nötig ist, um frei von unakzeptablen Risiken zu bleiben
MDD	Medizinprodukterichtlinie (engl. Medical Device Directive)
ml	Milliliter
mm	Millimeter
mmHg	Millimeter Quecksilbersäule
MSDS	Materialsicherheitsdatenblatt
OSHA	Occupational Safety and Health Administration (US-amerikanische Behörde für Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz)
psia	Pounds per square inch absolute (Absolutdruck)
RH	Relative humidity (Relative Luftfeuchtigkeit)
SDS	Natriumdodecylsulfat

VERATHON®